

KoMo

Elmotor til håndkværn / Electric drive for hand mill / Elektroantrieb für Handmühle

Instruktioner / Instructions / Anweisungen

Dansk / English / Deutsch

Dansk

Montage

1. Placer den elektriske motor på et bord og sæt den hvide plast-ring på motorakslen.
2. Placer håndkværnen så gevindhullet er direkte foran gevindbolten på elmotoren.
3. Skub forsigtigt de to metalstænger på den elektriske motor, ind i hullerne i bunden af håndmøllen.
4. Tilslut enheden til en passende stikkontakt.
5. Tænd apparatet og skub let til håndkværnen i retning mod elmotoren, indtil gevindet er skruet helt ind.

Afmontering

1. Træk strømstikket ud før afmontering.
2. Brug unbrakonøglen, der følger med håndkværnen, til at skrue de to gevindstænger i håndkværnen løs og fjern den forreste del af håndkværnen med den ikke-roterende møllesten.
3. Indsæt nu unbrakonøglen i akslen på håndkværnen, hold fast i elmotoren og drej slibestenen mod uret, indtil elmotoren kan trækkes fri af håndkværnen.
4. Saml håndkværnen ved at skrue de to gevindstænger i håndkværnen fast igen.

English

Assembly

1. Place the electric drive on a table and slide the plastic ring onto the motor shaft.
2. Place the hand mill in the docking position with the threaded hole directly in front of the threaded bolt of the hand mill drive.
3. In this position, gently push the two metal poles attached to the hand mill drive into the holes in the bottom of the hand mill.
4. Connect the device to a suitable electric socket.
5. Now switch on the device and push the hand mill in the lower area in the direction of the drive until the thread is screwed in completely.

Disassembly

1. Before disassembly, pull out the power plug.
2. Use the Allen key provided with the hand mill to unscrew the two threaded rods in the hand mill and remove the front part of the mill with the non-rotating mill stone.
3. Insert the supplied Allen key into the shaft on the hand mill stone, hold on to the electric drive and turn the grinding stone anti-clockwise until the electric drive can be pulled apart.
4. Assemble the manual mill again by screwing the two threaded rods in the hand mill back in position.

KoMo

Elmotor til håndkværn / Electric drive for hand mill / Elektroantrieb für Handmühle

Instruktioner / Instructions / Anweisungen

Dansk / English / Deutsch

Deutsch

Montage

1. Stellen Sie den Elektroantrieb quer auf die Arbeitsplatte und schieben Sie den Kunststoffring auf die Motorwelle.
2. Schliessen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
3. Stellen Sie die Handmühle in Andockposition mit dem Gewindelock direct vor den Gewindebolzen des Handmühlenantriebs.
4. In dieser Position ragen die an dem Handmühlenantrieb angebrachten Metallbolzen etwas in die Löcher am unteren Ende der Handmühle.
5. Schalten Sie nun das Gerät ein und schieben Sie die Handmühle im unteren Bereich Richtung Antrieb, bis das Gewinde komplett eingeschraubt ist.

Demontage

1. Ziehen Sie vor der Demontage den Netzstecker.
2. Mit dem beigelegten Inbusschlüssel der Handmühle die beiden Gewindestangen herausdrehen und den vorderen Mühlenteil mit dem stehenden Stein abnehmen.
3. Nun den mitgelieferten Metallstab in die Welle am Handmühlenantrieb stecken, festhalten und am Mahlstein gegen den Uhrzeigersinn drehen.